

Euroopan unionin virallinen lehti

L 207

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta
10. elokuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1300/2005, annettu 3 päivänä elokuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 27/2005 muuttamisesta sillin/silakan, makrillin, piikkimakrillin ja kielikampelan sekä laivontaa kalastusta harjoittavien alusten osalta** 1
- Komission asetus (EY) N:o 1301/2005, annettu 9 päivänä elokuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 10
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1302/2005, annettu 9 päivänä elokuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 1060/2005 muuttamisesta Slovakian interventioelimen hallussa olevan vehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta** 12
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1303/2005, annettu 9 päivänä elokuuta 2005, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla II ja IV (EY:n vedet)** 13
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1304/2005, annettu 9 päivänä elokuuta 2005, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten mustakitaturskan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueella Vb (Färsaarten vedet)** 15

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2005/608/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 8 päivänä elokuuta 2005, muuntogeenisen maissin (*Zea mays* L., linja MON 863), joka on vastustuskykyinen maissin juurikuoriaiselle, markkinoille saattamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY mukaisesti (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2950) ⁽¹⁾** 17

2005/609/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 8 päivänä elokuuta 2005, Puolassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä tehdyn päätöksen 2005/240/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2985)** 20

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1300/2005,**annettu 3 päivänä elokuuta 2005,****asetuksen (EY) N:o 27/2005 muuttamisesta sillin/silakan, makrillin, piikkimakrillin ja kielikampelan sekä laitonta kalastusta harjoittavien alusten osalta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 27/2005 ⁽²⁾ vahvistetaan yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet ja niihin liittyvät edellytykset vuodeksi 2005.
- (2) Kansainvälinen Itämeren kalastuskomissio (IBSFC) antoi syyskuussa 2004 suosituksen, jonka mukaan sillin/silakan kalastusmahdollisuuksia olisi lisättävä 10 000 tonnilla vuonna 2004 hallintoyksikössä 3, jolloin sillin/silakan kalastusmahdollisuudet lisääntyisivät Suomessa 8 199 tonnia. Tätä suositusta ei sisällytetty yhteisön lainsäädäntöön. Tämän seurauksena Suomi ylitti vuonna 2004 kalastuskiintiönsä 7 856 tonnilla, koska sille ei myönnetty lisäkiintiötä. Eräiden vuoden 2005 kalakiintiöiden mukauttamisesta TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 nojalla 19 päivänä toukokuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 776/2005 ⁽³⁾ Suomen vuoden 2005 silli-/silakkakiintiötä vähennettiin 7 856 tonnilla liikakalastuksen vuoksi. Suomen silli-/silakkakiintiötä osa-alueella 30–31 olisi sen vuoksi lisättävä 7 856 tonnilla, koska vähennys johtui siitä, että IBSFC:n suositusta ei pantu täytäntöön yhteisön lainsäädännössä. Tämä muutos ei lisää Suomessa vuonna 2005 kalastettavan sillin/silakan määrää.

- (3) Makrillille kalastuksenhoitoalueilla IIa (muut kuin EY:n vedet), Vb (EY:n vedet), VI, VII, VIIIa, b, d, e sekä XII ja XIV vahvistetun suurimman sallitun saaliin (TACin) olisi virheellisten ilmoitusten välttämiseksi katettava alueen Vb EY:n vedet ja kansainväliset vedet. Kalastuksenhoitoaluetta olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (4) Piikkimakrillille kalastuksenhoitoalueilla Vb (EY:n vedet), VI, VII, VIIIa, b, d, e sekä XII ja XIV vahvistetun TACin olisi virheellisten ilmoitusten välttämiseksi katettava alueen Vb EY:n vedet ja kansainväliset vedet. Kalastuksenhoitoaluetta olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (5) Uuden tieteellisen tiedon perusteella kielikampelan TAC:ia voidaan lisätä 900 tonniin kalastuksenhoitoalueilla IIIa ja IIIb, c, d (EY:n vedet). TAC:ia olisi siten muutettava vastaavasti.
- (6) Vuonna 2005 olisi pantava täytäntöön täydentäviä toimenpiteitä, jotta sillin/silakan, makrillin ja piikkimakrillin punnitus olisi mahdollista niiden purkusatamasta kuljetamisen jälkeen.
- (7) Euroopan yhteisön ja Norjan käymien kalastusneuvotteluiden hyväksytyn pöytäkirjan mukaisesti osapuolilla on vuonna 2005 oikeus kalastaa 50 000 tonnia omasta Pohjanmeren sillikiintiöstään toisen osapuolen vesillä alueilla IVa ja IVb. Näitä määriä voidaan pyydetäessä lisätä 10 000 tonnilla. Norja pyysi tällaista lisäystä 29 päivänä kesäkuuta 2005 päivätyllä kirjeellä. Yhteisö esitti samanlaisen pyynnön 20 päivänä heinäkuuta 2005. Nämä muutokset on sen vuoksi aiheellista panna täytäntöön yhteisön lainsäädännössä.
- (8) Koillis-Atlantin kalastuskomissio (NEAFC) antoi toukokuussa 2005 suosituksen, jonka mukaan erät alukset olisi liitettävä luetteloon aluksista, joiden on vahvistettu harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta. Suositus tällaisiin aluksiin sovellettavista toimenpiteistä oli annettu helmikuussa 2004. Olisi varmistettava, että suositukset pannaan täytäntöön yhteisön lainsäädännössä.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.⁽²⁾ EUVL L 12, 14.1.2005, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 130, 24.5.2005, s. 7.

- (9) Ottaen huomioon asian kiireellisyys on ehdottoman tärkeää myöntää poikkeus kuuden viikon määräaikaan, johon viitataan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteenä olevan kansallisten kansanedustuslaitosten asemaa Euroopan unionissa koskevan pöytäkirjan 1 osan 3 kohdassa.

- (10) Asetus (EY) N:o 27/2005 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 27/2005 liitteet IA, IB ja III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. STRAW

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 27/2005 liitteet seuraavasti:

1) Muutetaan liite IA seuraavasti:

Korvataan silliä/silakkaa osa-alueella 30–31 koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Silli/silakka <i>Clupea harengus</i>		Alue: Osa-alueet 30–31 HER/3D30.; HER/3D31
Suomi	60 327	
Ruotsi	11 529	
EY	71 856	
TAC	71 856	Analyttinen TAC, johon ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 847/96 3 eikä 4 artiklaa."

2) Muutetaan liite IB seuraavasti:

a) Korvataan silliä/silakkaa alueella IV linjan 53° 30' N pohjoispuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Silli/silakka ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>		Alue: IV linjan 53° 30' N pohjoispuolella HER/4AB
Tanska	95 211	
Saksa	57 215	
Ranska	20 548	
Alankomaat	56 745	
Ruotsi	5 443	
Yhdistynyt kuningaskunta	70 395	
EY	305 557	
Norja	60 000 ⁽²⁾	
TAC	535 000	Analyttinen TAC, johon ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 847/96 3 eikä 4 artiklaa.

⁽¹⁾ Purettu aluksesta koko saaliina tai muusta saaliista lajiteltuna. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle erikseen ICES-alueilla IVa ja IVb tapahtuneesta sillin aluksesta purkamisesta (alueet HER/04A ja HER/04B).

⁽²⁾ Voidaan pyytää EY:n vesillä. Tämän kiintiön rajoissa pyydetty saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta.

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet linjan 62° N eteläpuolella
(HER/*04N-)

EY 60 000";

- b) Korvataan makrillia alueilla Ila (muut kuin EY:n vedet), Vb (EY:n vedet), VI, VII, VIIIa, b, d, e sekä XII ja XIV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	Alue: Ila (muut kuin EY:n vedet), Vb (EY:n vedet ja kansainväliset vedet), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV MAC/2CX14-
Saksa	13 845
Espanja	20
Viro	115
Ranska	9 231
Irlanti	46 149
Latvia	85
Liettua	85
Alankomaat	20 190
Puola	844
Yhdistynyt kuningaskunta	126 913
EY	217 477
Norja	8 500 ⁽¹⁾
Färsaaret	3 322 ⁽²⁾
TAC	420 000 ⁽³⁾

Analyttinen TAC, johon ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 847/96 3 eikä 4 artiklaa.

⁽¹⁾ Voidaan pyytää vain alueilla Ila, IVa (leveyspiirin 56° 30' N pohjoispuolella), IVa, VIId, e, f ja h.

⁽²⁾ Josta 1 002 tonnia voidaan pyytää ICES-alueella IVa linjan 59° N pohjoispuolella (EY:n alue) 1.1.–15.2. ja 1.10.–31.12. Färsaarten omasta kiintiöstä voidaan pyytää 2 763 tonnia ICES-alueella VIa (leveyspiirin 56° 30' N pohjoispuolella) koko vuoden ja/tai ICES-alueilla VIIe, f, h ja/tai ICES-alueella IVa.

⁽³⁾ EY:n, Norjan ja Färsaarten sopima TAC pohjoisella alueella.

Erityisedellytykset

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä, ja pyytää voidaan ainoastaan 1.1.–15.2. ja 1.10.–31.12.

	IVa (EY:n vedet) MAC/*04A-C
Saksa	4 175
Espanja	0
Ranska	2 784
Irlanti	13 918
Alankomaat	6 089
Yhdistynyt kuningaskunta	38 274
EY	65 240
Norja	8 500
Färsaaret	1 002 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Leveyspiirin 59° N pohjoispuolella (EY:n alue) 1.1.–15.2. ja 1.10.–31.12.;

c) Korvataan kielikampela alueilla IIIa ja IIIb, c, d (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

”Laji: Kielikampela <i>Solea solea</i>		Alue: IIIa, IIIbcd (EY:n vedet) SOL/3A/BCD
Tanska	755	
Saksa	44	
Alankomaat	73	
Ruotsi	28	
EY	900	
TAC	900	Analyttinen TAC, johon sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 ja 4 artiklaa.”;

d) Korvataan piikkimakrillia alueilla Vb (EY:n vedet), VI, VII, VIIIa, b, d, e sekä XII ja XIV koskeva kohta seuraavasti:

”Laji: Piikkimakrilli <i>Trachurus spp.</i>		Alue: Vb (EY:n vedet ja kansainväliset vedet), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV JAX/578/14
Tanska	12 088	
Saksa	9 662	
Espanja	13 195	
Ranska	6 384	
Irlanti	31 454	
Alankomaat	46 096	
Portugali	1 277	
Yhdistynyt kuningaskunta	13 067	
EY	133 223	
Färsaaret	4 955 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	137 000	Analyttinen TAC, johon sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 ja 4 artiklaa.

(1) Tähän kiintiöön saa pyytää vain ICES-alueella IV, VIa (leveyspiirin 56° 30' N pohjoispuolella) ja VIIe, f, h.
(2) 6 500 tonnin kiintiön rajoissa ICES-suuralueilla IV, VIa (leveyspiirin 56° 30' N pohjoispuolella) ja VIIe, f ja h.”

3) Muutetaan liite III seuraavasti:

a) Korvataan 9 kohta seuraavasti:

”9. **Sillin/silakan, makrillin ja piikkimakrillin purkamis- ja punnitsemismenettelyt**

9.1 *Soveltamisala*

9.1.1 Seuraavia menettelyjä on sovellettava yhteisön ja kolmansien maiden alusten Euroopan yhteisössä purkamisiin määriin, kun sillin/silakan, makrillin ja piikkimakrillin tai niiden yhdistelmän määrä ylittää purkamista kohden 10 tonnia, ja kyseiset kalat on pyydetty seuraavilta alueilta:

a) silli/silakka: ICES-suuralueet I, II, IV, VI ja VII sekä alueet IIIa ja Vb;

b) makrilli ja piikkimakrilli: ICES-suuralueet III, IV, VI ja VII sekä alue IIa.

9.2 *Nimetyt satamat*

9.2.1 Edellä 9.1 kohdassa tarkoitetut purkamiset voidaan suorittaa ainoastaan nimetyissä satamissa.

9.2.2 Kunkin jäsenvaltion, jota asia koskee, on ilmoitettava komissiolle muutokset, jotka on tehty vuonna 2004 toimitettuun luetteloon nimetyistä satamista, joissa sillin/silakan, makrillin ja piikkimakrillin purkaminen voidaan suorittaa, ja muutokset kyseisiä satamia koskeviin tarkastus- ja valvontamenettelyihin sekä ehdot ja edellytykset 9.1.1 kohdassa tarkoitettujen lajien ja kantojen määrien kirjaamiseksi ja raportoimiseksi kunkin purkamisen yhteydessä. Kyseiset muutokset on ilmoitettava viimeistään 15 päivää ennen niiden voimaantuloa. Komissio toimittaa nämä tiedot sekä tiedot kolmansien maiden nimetyistä satamista kaikille jäsenvaltioille, joita asia koskee.

9.3 *Satamaan saapuminen*

9.3.1 Edellä 9.1.1 kohdassa tarkoitettujen kalastusalusten päälliköiden tai heidän edustajiensa on ilmoitettava sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa purkaminen on tarkoitus suorittaa, vähintään neljä tuntia ennen kyseisen jäsenvaltion purkamissatamaan saapumista seuraavat tiedot:

- a) satama, johon alus aikoo saapua sekä aluksen nimi ja rekisterinumero;
- b) arvioitu kyseiseen satamaan saapumisen ajankohta;
- c) aluksella olevien lajien määrät kilogrammoina elopainoa;
- d) tämän asetuksen liitteen I mukainen kalastuksenhoitoalue, jolla saalis pyydettiin.

9.4 *Purkaminen*

9.4.1 Asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on vaadittava, ettei purkamista aloiteta ennen kuin siihen on annettu lupa.

9.5 *Kalastuspäiväkirja*

9.5.1 Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2807/83 liitteessä IV olevassa 4.2 kohdassa säädetään, kalastusaluksen päällikön on viipymättä aluksen saavuttua satamaan toimitettava purkamissataman toimivaltaisten viranomaisten pyytämä(t) asiaankuuluva(t) kalastuspäiväkirjan sivu(t).

Niiden aluksella pidettyjen määrien, joista on ilmoitettu ennen purkamista edellä 9.3.1 kohdan c alakohdan mukaisesti, on vastattava kalastuspäiväkirjaan merkittyjä määriä.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2807/83 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, kalastuspäiväkirjaan merkityt arvot saavat poiketa enintään 8 prosenttia aluksella pidettyjen kalojen kilogrammoina ilmoitetuista määristä.

9.6 *Tuoreen kalan punnitseminen*

9.6.1 Kaikkien tuoreen kalan ostajien on varmistettava, että kaikki heidän vastaanottamansa määrät punnitaan toimivaltaisten viranomaisten hyväksymiä järjestelmiä noudattaen. Punnitus on suoritettava ennen kalan lajittelua, käsittelyä, varastossa säilyttämistä, purkusatamasta kuljettamista tai jälleenmyyntiä. Punnitustulosta käytetään lastin purkamis- ja myynti-ilmoitusten laatimisessa.

9.6.2 Painoa määritettäessä saa veden vuoksi tehtävä vähennys olla korkeintaan 2 prosenttia.

9.7 *Tuoreen kalan punnitseminen kuljetuksen jälkeen*

9.7.1 Poiketen siitä, mitä 9.6.1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia tuoreiden kalojen punnitsemisen niiden purkusatamasta kuljettamisen jälkeen edellyttäen, että kalat kuljetetaan jäsenvaltion alueella enintään 60 kilometriä purkusatamasta sijaitsevaan määräpaikkaan ja että

- a) kaloja kuljettavassa säiliöautossa on tarkastaja purkupaikasta kalojen punnituspaikkaan, tai

b) toimivaltaiset viranomaiset antavat purkupaikassa luvan kalojen kuljetukseen seuraavin edellytyksin:

- i) ostajan tai hänen edustajansa on välittömästi ennen säiliöauton purkusatamasta lähtöä annettava toimivaltaisille viranomaisille kirjallinen ilmoitus, josta käyvät ilmi kalojen lajit ja sen aluksen nimi, josta ne puretaan, säiliöauton yksilöllinen tunnusnumero ja yksityiskohtaiset tiedot määräpaikasta, jossa kalat punnitaan sekä säiliöauton määräpaikkaan saapumista koskeva arvioitu kellonaika;
- ii) kuljettajan on kalojen kuljetuksen ajan säilytettävä jäljennös i alakohdassa säädetystä ilmoituksesta ja luovutettava se määräpaikassa kalojen vastaanottajalle.

9.8 *Kauppalasku*

9.8.1 Asetuksen (EY) N:o 2847/93 9 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyjen velvollisuuksien lisäksi aluksesta purettujen tuoreiden kalojen määrien jalostajan tai ostajan on toimitettava sen jäsenvaltion, jota asia koskee, toimivaltaisille viranomaisille kauppalaskun jäljennös tai sitä korvaava asiakirja liikevaihtoverolain-säädännön yhdenmukaistamisesta (yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määrätymisperuste) 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiiviin 77/388/ETY (*) 22 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

9.8.2 Kauppalaskussa tai sitä korvaavassa asiakirjassa on oltava asetuksen (EY) N:o 2847/93 9 artiklan 3 kohdassa edellytetyt tiedot sekä sen aluksen nimi ja rekisterinumero, josta kalat on purettu. Kauppalasku tai sitä korvaava asiakirja on toimitettava pyynnöstä tai 12 tunnin kuluessa punnituksen suorittamisesta.

9.9 *Pakastetun kalan punnitseminen*

9.9.1 Kaikkien pakastetun kalan ostajien tai hallussapitäjien on varmistettava, että purettu määrät punnitaan ennen kalan käsittelyä, varastossa säilyttämistä, purkusatamasta kuljettamista tai jälleenmyyntiä. Purettujen määrien painosta voidaan vähentää laatikoiden, muovisäiliöiden tai muiden säiliöiden paino, joihin kala on pakattu punnitusta varten, painoa vastaava taara.

9.9.2 Laatikoihin pakastetun kalan paino voidaan vaihtoehtoisesti määrittää kertomalla edustavan näytteen keskipaino, joka perustuu laatikosta poistetun sisällön punnitukseen ilman muovipakkausta riippumatta siitä, onko jää sulanut kalojen pinnalla. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi hyväksyntää varten komission vuonna 2004 hyväksymään näytteenottomenetelmään tehdyt muutokset. Muutosten hyväksymisestä vastaa komissio. Punnitustulosta käytetään lastin purkamis- ja myynti-ilmoitusten laatimisessa.

9.10 *Punnituslaitokset*

9.10.1 Jos käytetään julkisia punnituslaitoksia, kalanpunnitsijan on annettava ostajalle punnituslipuke, jossa ilmoitetaan punnituksen päivämäärä ja kellonaika sekä säiliöauton tunnusnumero. Punnituslipukkeen jäljennös on liitettävä kauppalaskuun, joka toimitetaan toimivaltaisille viranomaisille 9.8 kohdan mukaisesti.

9.10.2 Jos käytetään yksityisiä punnituslaitoksia, toimivaltaisten viranomaisten on hyväksyttävä, kalibroitava ja sinetöitävä punnitusjärjestelmä, johon on sovellettava seuraavia säännöksiä:

a) kalanpunnitsijan on pidettävä sivunumeroitua punnitusrekisteriä, johon merkitään

i) sen aluksen nimi ja rekisterinumero, josta kalat on purettu;

ii) säiliöauton tunnusnumero, jos kalat on kuljetettu purkusatamasta ennen punnitusta;

iii) kalalajit;

- iv) kunkin aluksesta puretun määrän paino;
 - v) punnituksen aloittamisen ja päättämisen päivämäärä ja kellonaika;
- b) jos punnitus suoritetaan liukuhihnajärjestelmällä, laitteeseen on asennettava selvästi näkyvillä oleva laskuri, joka laskee painon kumulatiivisen kokonaismäärän. Kumulatiivinen kokonaismäärä merkitään a alakohdassa tarkoitettuun sivunumeroituun rekisteriin;
- c) punnitusrekisteri ja 9.7.1 kohdan b kohdan ii alakohdassa säädettyjen kirjallisten ilmoitusten jäljennökset on säilytettävä kolmen vuoden ajan.

9.11 Toimivaltaisten viranomaisten tiedonsaanti

Punnitusjärjestelmän, rekisterin ja kirjallisten ilmoitusten on milloin tahansa oltava kokonaan toimivaltaisten viranomaisten saatavilla, ja näillä on oltava pääsy kaikkiin kalojen jalostus- ja säilytystiloihin.

9.12 Ristiintarkastukset

9.12.1 Toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä kaikkien aluksesta purettujen määrien osalta hallinnolliset ristiintarkastukset seuraavien määrien välillä:

- a) edellä 9.3.1 kohdassa tarkoitettussa purkamisen ennakoilmoituksessa ilmoitetut lajikohtaiset määrät ja aluksen kalastuspäiväkirjaan merkityt määrät;
- b) aluksen kalastuspäiväkirjaan merkityt lajikohtaiset määrät ja purkamisilmoitukseen tai 9.8 kohdassa tarkoitettuun kauppalaskuun tai sitä vastaavaan asiakirjaan merkityt määrät;
- c) purkamisilmoitukseen merkityt lajikohtaiset määrät ja 9.8 kohdassa tarkoitettuun kauppalaskuun tai sitä vastaavaan asiakirjaan merkityt määrät.

9.13 Täysi tarkastus

9.13.1 Jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että vähintään 15 prosentille aluksesta purettujen kalojen määrästä ja vähintään 10 prosentille kalojen purkamista tapahtumista tehdään täysi tarkastus, joka sisältää vähintään seuraavat toimet:

- a) aluksen saaman saaliin punnitsemisen seuraaminen lajikohtaisesti. Jos kalat puretaan aluksesta pumpaamalla, on valvottava tarkastettaviksi valituista aluksista purettujen kokonaismäärien punnitusta. Kun kyseessä ovat pakastustroolarit, kaikki laatikot on laskettava. Laatikoista/lavoista on punnittava edustava otos niiden keskipainon määrittämiseksi. Laatikoista on myös otettava näytteet hyväksytyä menetelmää noudattaen kalojen keskimääräisen nettopainon (ilman pakkausta ja jäätä) määrittämiseksi;
- b) edellä 9.12 kohdassa tarkoitettujen ristiintarkastusten lisäksi ristiintarkastus seuraavien välillä:
 - i) punnitusrekisteriin merkityt lajikohtaiset määrät ja 9.8 kohdassa tarkoitettuun kauppalaskuun tai sitä vastaavaan asiakirjaan merkityt määrät,
 - ii) toimivaltaisten viranomaisten 9.7.1 kohdan b kohdan i alakohdan mukaisesti vastaanottamat kirjalliset ilmoitukset ja kalojen vastaanottajien hallussa 9.7.1 kohdan b kohdan ii alakohdan mukaisesti olevat kirjalliset ilmoitukset,
 - iii) 9.7.1 kohdan b kohdan i alakohdassa säädettyissä kirjallisissa ilmoituksissa ja punnitusrekistereissä mainittujen säiliöautojen tunnusnumerot;

- c) jos purkaminen keskeytyy, sen jatkamiseksi vaaditaan lupa;
 d) sen tarkistaminen, että aluksella ei ole enää kaloja purkamisen päätyttyä.

9.13.2 Kaikista 9 kohdan mukaisista tarkastustoimista on laadittava asiakirjat. Asiakirjat on säilytettävä kolmen vuoden ajan.

(*) EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/66/EY (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 35).";

b) Lisätään I osa seuraavasti:

"I OSA

KOILLIS-ATLANTTI

Laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavat alukset

Alukset, jotka Koillis-Atlantin kalastuskomissio (NEAFC) on liittänyt luetteloon aluksista, joiden on vahvistettu harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta, luetellaan lisäyksessä 5. Kyseisiin aluksiin sovelletaan seuraavia toimenpiteitä:

- a) Satamiin saapuvilla laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavilla aluksilla ei ole lupaa purkaa eikä jälleenlaivata saalistaan siellä, ja toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava kyseiset alukset. Tarkastusten on koskettava aluksen asiakirjoja, kalastuspäiväkirjoja, pyydyksiä, aluksella olevaa saalista ja kaikkia muita aluksen toimintaan NEAFC:n sääntelyalueella liittyviä seikkoja. Tarkastustuloksia koskevat tiedot on toimitettava viipymättä komissiolle.
- b) Jäsenvaltion lipun alla purjehtivat kalastusalukset, apualukset, säiliöalukset, emäalukset ja rahtialukset eivät saa millään tavoin avustaa laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavia aluksia tai osallistua jälleenlaivaustoimiin tai yhteisiin kalastustoimiin kyseisessä luettelossa olevien alusten kanssa.
- c) Laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittaville aluksille ei saa tarjota satamissa elintarvikkeita, polttoainetta tai muita palveluja.
- d) Laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavilta aluksilta on evättävä lupa kalastaa yhteisön vesillä, eikä niitä saa vuokrata.
- e) Laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavilta aluksilta tulevien kalojen tuonti on kiellettyä.
- f) Jäsenvaltioiden on kiellettävä laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavia aluksia purjehtimasta lippunsa alla ja kannustettava tuojia, rahdinkuljettajia ja muita asiaan liittyviä toimijoita olemaan neuvottelematta tällaisten alusten pyytämistä kalansaaliista ja jälleenlaivaamatta niitä.

Komissio muuttaa luettelon NEAFC:n luettelon mukaiseksi heti NEAFC:n laadittua uuden luettelon.;"

c) Lisätään lisäys 5 seuraavasti:

"Litteen III lisäys 5

Luettelo aluksista, joiden NEAFC on vahvistanut harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta

Aluksen nimi	Lippuvaltio
FONTENOVA	Panama
IANNIS	Panama
LANNIS I	Panama
LISA	Dominican liittovaltio
KERGUELEN	Togo
OKHOTINO	Dominican liittovaltio
OLCHAN	Dominican liittovaltio
OSTROE	Dominican liittovaltio
OSTROVETS	Dominican liittovaltio
OYRA	Dominican liittovaltio
OZHERELYE	Dominican liittovaltio"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1301/2005,
annettu 9 päivänä elokuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä elokuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 9 päivänä elokuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	096	23,8
	999	23,8
0707 00 05	052	70,8
	999	70,8
0709 90 70	052	78,8
	999	78,8
0805 50 10	388	64,1
	524	54,6
	528	63,3
	999	60,7
0806 10 10	052	83,8
	204	57,3
	220	120,9
	624	164,6
	999	106,7
0808 10 80	388	75,5
	400	66,3
	508	66,5
	512	58,8
	528	66,4
	720	41,4
	804	71,4
	999	63,8
0808 20 50	052	108,7
	388	61,2
	512	13,1
	999	61,0
0809 20 95	052	320,1
	400	294,2
	404	269,6
	999	294,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	101,8
	999	101,8
0809 40 05	508	43,6
	624	63,2
	999	53,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1302/2005,
annettu 9 päivänä elokuuta 2005,
asetuksen (EY) N:o 1060/2005 muuttamisesta Slovakian interventioelimen hallussa olevan vehnän
vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ vahvistetaan menettelyt ja edellytykset interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myymiseksi.
- (2) Komission asetuksella (EY) N:o 1060/2005 ⁽³⁾ avataan Slovakian interventioelimen hallussa olevan 30 000 vehnätonnin vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu.
- (3) Slovakia on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää 84 757 tonnilla. Slovakian esittämä pyyntö olisi hyväksyttävä markkinatilanteen perusteella.
- (4) Sen vuoksi on syytä muuttaa asetus (EY) N:o 1060/2005.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1060/2005 seuraavasti:

Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävää enimmäismäärää, joka on 114 757 tonnia tavallista vehnää, lukuun ottamatta Albaniaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Bulgariaa, entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, Kroatiaa, Liechtensteinia, Romaniaa, Serbia ja Montenegroa (*) sekä Sveitsiä.

(*) Mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se on määriteltynä 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa nro 1244."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EUVL L 174, 7.7.2005, s. 18.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1303/2005,**annettu 9 päivänä elokuuta 2005,****Ranskan lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla II ja IV
(EY:n vedet)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2005 22 päivänä joulukuuta 2004 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 27/2005 ⁽³⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2005.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2005 kiintiön.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 2005.

- (3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2005 kyseisessä liitteessä tarkoitettulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen.

2 artikla**Kiellet**

Tämän asetuksen liitteessä mainitun kannan kalastus kielletään siinä mainitun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai siinä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta tuon päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastus- ja meriasioiden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 12, 14.1.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 860/2005 (EUVL L 144, 8.6.2005, s. 1).

LIITE

Jäsenvaltio	Ranska
Kanta	SOL/24
Laji	Kielikampela (<i>Solea solea</i>)
Alue	II, IV (EY:n vedet)
Päiväys	12. heinäkuuta 2005

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1304/2005,**annettu 9 päivänä elokuuta 2005,****Ranskan lipun alla purjehtivien alusten mustakitaturskan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueella Vb
(Färsaarten vedet)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2005 22 päivänä joulukuuta 2004 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 27/2005 ⁽³⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2005.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2005 kiintiön.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 2005.

- (3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2005 kyseisessä liitteessä tarkoitettulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen.

2 artikla**Kiellet**

Tämän asetuksen liitteessä mainitun kannan kalastus kielletään siinä mainitun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai siinä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta tuon päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastus- ja meriasioiden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 12, 14.1.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 860/2005 (EUVL L 144, 8.6.2005, s. 1).

LIITE

Jäsenvaltio	Ranska
Kanta	WHB/05B-F.
Lajit	Mustakitatarska (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Alue	Vb (Färsaarten vedet)
Päiväys	12. heinäkuuta 2005

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä elokuuta 2005,

muuntogeenisen maissin (*Zea mays* L., linja MON 863), joka on vastustuskykyinen maissin juurikuoriaiselle, markkinoille saattamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2950)

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/608/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta 12 päivänä maaliskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan,

on kuullut Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2001/18/EY säädetään, että sellaisen tuotteen markkinoille saattaminen, joka koostuu muuntogeenisestä organismista tai muuntogeenisten organismien yhdistelmästä tai joka sisältää niitä, edellyttää jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kyseisessä direktiivissä säädetyn menettelyn mukaisesti myöntämää kirjallista lupaa.
- (2) Monsanto SA on tehnyt Saksan toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoituksen kahden muuntogeenisen maissituotteen (*Zea mays* L., linjan MON 863 ja hybridin MON 863 × MON 810) markkinoille saattamisesta.
- (3) Ilmoitus koskee maahantuontia ja samoja käyttötarkoituksia, joihin käytetään mitä tahansa muuta maissia, mukaan luettuna käyttöä rehuna mutta lukuun ottamatta käyttöä elintarvikkeena tai MON 863 -transformaatiota-

pahtumasta johdettujen lajikkeiden ja MON 863 × MON 810 -hybridien viljelyä yhteisössä.

- (4) Saksan toimivaltainen viranomainen on direktiivin 2001/18/EY 14 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti laatinut arviointikertomuksen, joka on toimitettu komissiolle ja muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille. Arviointikertomuksessa todetaan, ettei ole ilmennyt syitä, joiden perusteella MON 863- tai MON 863 × MON 810 -maissin markkinoille saattamista koskeva lupa olisi evättävä, jos erityiset ehdot täytetään.
- (5) Muiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet vastalauseita mainitun tuotteen markkinoille saattamisesta.
- (6) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen antoi 2 päivänä huhtikuuta 2004 lausuntonsa elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002⁽²⁾ nojalla. Esitetyn näytön perusteella lausunnossa todetaan, ettei *Zea mays* L., linja MON 863 ehdotettuihin tarkoituksiin käytettynä todennäköisesti vaikuta haitallisesti ihmisten tai eläinten terveyteen taikka ympäristöön. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen toteaa myös, että hakijan toimittaman seurantasuunnitelman kattavuus sopii tuotteen MON 863 suunniteltuihin käyttötarkoituksiin.

⁽¹⁾ EYVL L 106, 17.4.2001, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1830/2003 (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 24).

⁽²⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1642/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4).

- (7) Hybridin MON 863 × MON 810 osalta Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi, että on tieteellisesti perusteltua käyttää linjoja MON 863 ja MON 810 koskevia tietoja hybridiä MON 863 × MON 810 koskevan turvallisuusarvion tukena. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi kuitenkin, että tarvittiin vielä itse hybridiä koskevaa turvallisuusarviota vahvistavia tietoja, ja päätti edellyttää 90 päivän subkroonisen rottatutkimuksen tekemistä hybridimaissilla turvallisuusarvion täydentämiseksi. Ainoastaan maissin linjan MON 863 turvallisuusarvio on näin ollen saatettu päätökseen.
- (8) Kunkin yksittäisen vastalauseen tarkastelu direktiivin 2001/18/EY perusteella sekä ilmoituksessa annettujen tietojen ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lausunnon tarkastelu osoittavat, ettei ole syytä uskoa *Zea mays* L., linja MON 863 -tuotteen markkinoille saatamisella olevan haittavaikutuksia ihmisten tai eläinten terveyteen taikka ympäristöön.
- (9) MON 863 -maissille olisi annettava yksilöllinen tunniste muuntogeenisten organismien jäljitettävyydestä ja merkitsemisestä ja muuntogeenisistä organismeista valmistettujen elintarvikkeiden ja rehujen jäljitettävyydestä sekä direktiivin 2001/18/EY muuttamisesta 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1830/2003⁽¹⁾ ja järjestelmän perustamisesta yksilöllisten tunnisteiden kehittämiseksi ja osoittamiseksi muuntogeenisille organismeille 14 päivänä tammikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 65/2004⁽²⁾ soveltamiseksi.
- (10) Tuotteissa olevat muuntogeenisten organismien jäämät, jotka ovat satunnaisia tai eivät ole teknisesti vältettävissä, on vapautettu merkintä- ja jäljitettävyyssvaatimuksista sen mukaisesti, mitä direktiivissä 2001/18/EY ja muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1829/2003⁽³⁾ säädetään kynnyсарvojen noudattamisesta.
- (11) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lausunnon perusteella ei ole tarpeen vahvistaa suunniteltuja käyttötarkoituksia varten erityisiä ehtoja, jotka koskisivat tuotteen käsittelemistä tai pakkaamista taikka tiettyjen ekosysteemien, ympäristöjen tai maantieteellisten alueiden suojelemista.
- (12) Ennen tuotteen saattamista markkinoille olisi toteutettava tarpeelliset toimenpiteet tuotteen merkitsemisen ja jäljitettävyyden varmistamiseksi markkinoille saattamisen kaikissa vaiheissa. Käytettävissä on muun muassa oltava asianmukainen validoitu menetelmä organismin osoittamiseksi.
- (13) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet eivät ole direktiivin 2001/18/EY 30 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaisia, minkä vuoksi komissio on antanut neuvostolle näitä toimenpiteitä koskevan ehdotuksen. Koska neuvosto ei ole hyväksynyt kyseisiä toimenpiteitä

direktiivin 2001/18/EY 30 artiklan 2 kohdassa vahvistetussa määräajassa eikä ole menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽⁴⁾ 5 artiklan 6 kohdan mukaisesti myöskään ilmaissut vastustavansa niitä, komission olisi toteutettava kyseiset toimenpiteet,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lupa

Valtuutetaan Saksan toimivaltainen viranomaisen antamaan kirjallinen lupa saattaa tämän päätöksen mukaisesti markkinoille Monsanto Europe SA -yhtiön ilmoittama, 2 artiklassa kuvattu tuote (viite C/DE/02/9), sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisön muun lainsäädännön ja erityisesti asetuksen (EY) N:o 258/97 ja asetuksen (EY) N:o 1829/2003 soveltamista.

Luvassa on direktiivin 2001/18/EY 19 artiklan 3 kohdan mukaisesti nimenomaan mainittava lupaan liittyvät ehdot, jotka vahvistetaan 3 ja 4 artiklassa.

2 artikla

Tuote

1. Markkinoille tuotteina tai tuotteissa saatettavat muuntogeeniset organismit, jäljempänä 'tuote', ovat maissin juurikuoriaiselle (*Diabrotica spp.*) vastustuskykyisen maissin (*Zea mays* L.) siemeniä, jotka on johdettu maissin soluviljelylinjasta AT824 (saatu puhtaan maissilinjan AT kypsymättömistä alkioista), joka on muunnettu hiukkaskiihdytysmenetelmällä käyttämällä PV-ZMIR1 3-plasmidista eristettyä MluI-DNA-restriktiofragmenttia.

Tuote sisältää seuraavat DNA-sekvenssit kahdessa kasetissa:

a) Kasetti 1:

Maissin juurikuoriaiselle (*Diabrotica spp.*) vastustuskyvyn aiheuttava, *Bacillus thuringiensis* subsp. *kumamotoensis*stä peräisin oleva muunnettu *cry3Bb1*-geeni, jota säätelee kukkakaalin mosaiikkiviruksesta saatu 4AS1-promoottori, sekä vehnästä (*Triticum aestivum*) peräisin oleva translaation tehostaja wtCAB, riisin (*Oryza sativa*) aktiini 1 -geenistä peräisin oleva transkription tehostaja *ract1*-introni ja vehnän terminaattori-alue tahsp 17 3'.

b) Kasetti 2:

Aminoglykosideille, mukaan luettuina kanamysiinille ja neomysiinille, vastustuskyvyn aiheuttava, *E. colista* peräisin oleva *nptII*-geeni, jota säätelee kukkakaalin mosaiikkiviruksen 35S-promoottori, sekä *Agrobacterium tumefaciens*istä peräisin oleva terminaattori-alue NOS 3' ja *E. colista* peräisin oleva toimimaton, lyhennetty *ble*-geeni.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽²⁾ EUVL L 10, 16.1.2004, s. 5.

⁽³⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Lupa koskee sellaisten jälkeläisten siemeniä, jotka on tuotettu risteyttämällä maissin linja MON 863 minkä tahansa perinteisesti jalostetun maissilajikkeen kanssa, tuotteina tai tuotteissa.

3 artikla

Markkinoille saattamista koskevat ehdot

Tuotetta voidaan käyttää samoihin tarkoituksiin kuin mitä tahansa muuta maissia, mutta ei viljelyyn eikä elintarvikkeena tai elintarvikkeissa, ja se voidaan saattaa markkinoille seuraavin ehdoin:

- a) Lupa on voimassa 10 vuotta luvan myöntämispäivästä alkaen.
- b) Tuotteen yksilöllinen tunniste on MON-ØØ863-5.
- c) Luvan haltijan on toimitettava jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja tarkastuslaitoksille sekä yhteisön valvontalaboratorioille pyynnöstä positiivisia ja negatiivisia valvontanäytteitä tuotteesta tai sen geenimateriaalista taikka vertailumateriaaleja, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2001/18/EY 25 artiklan soveltamista.
- d) Tuotemerkinnöissä tai tuotteen mukana olevassa asiakirjassa on oltava maininta "Tämä tuote sisältää muuntogeenisiä organismeja" tai "Tämä tuote sisältää muuntogeenistä MON 863 -maissia", paitsi jos yhteisön muussa lainsäädännössä säädetään, ettei tällaisia tietoja vaadita, jos pitoisuus on alle kynnysarvon, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksessa (EY) N:o 1829/2003 säädettyjen erityisten merkintävaatimusten noudattamista.
- e) Niin kauan kuin tuotetta ei saa saattaa markkinoille viljelykäyttöön, merkinnöissä tai tuotteen mukana olevassa asiakirjassa on oltava maininta "Ei viljeltäväksi".

4 artikla

Seuranta

1. Luvan haltijan on luvan koko voimassaoloajan varmistettava, että ilmoituksen sisältämä yleinen seurantasuunnitelma, jonka mukaan tutkitaan tuotteen käsittelyn tai käytön mahdollisia haittavaikutuksia ihmisten ja eläinten terveyteen tai ympäristöön, otetaan käyttöön ja että sitä noudatetaan.

2. Luvan haltijan on ilmoitettava suoraan toimijoille ja käyttäjille tuotteen turvallisuus- ja yleisistä ominaisuuksista ja seu-

rannan ehdoista, myös asianmukaisista hallintatoimenpiteistä, joita toteutetaan siementen tahattoman leviämisen yhteydessä.

3. Luvan haltijan on toimitettava komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille vuosittain kertomus seuranta-toimien tuloksista.

4. Luvan haltijan ja/tai alkuperäisen ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on komission ja alkuperäisen ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen suostumuksella tarvittaessa tarkistettava ilmoitettua seurantasuunnitelmaa seuranta-toimien tulosten perusteella, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2001/18/EY 20 artiklan soveltamista.

5. Luvan haltijan on pystyttävä esittämään komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille todisteet siitä, että:

- a) ilmoituksen sisältämässä seurantasuunnitelmassa mainitut seurantaverkot keräävät tuotteen seurannassa tarvittavat tiedot; ja
- b) mainittujen seurantaverkkojen jäsenet ovat sopineet toimittavansa luvan haltijalle kyseiset tiedot ennen 3 kohdan mukaisen seurantakertomuksen antamista komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

5 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan siitä päivästä, jona aletaan soveltaa yhteisön päätöstä, jolla annetaan lupa saattaa markkinoille 1 artiklassa mainittu tuote käytettäväksi elintarvikkeena tai elintarvikkeissa asetuksessa (EY) N:o 178/2002 tarkoitetulla tavalla ja jossa esitetään yhteisön vertailulaboratorion validoima menetelmä mainittujen tuotteiden osoittamiseksi.

6 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 8 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä elokuuta 2005,
Puolassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä tehdyn päätöksen
2005/240/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2985)

(Ainoastaan puolankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2005/609/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

Muutetaan päätöksen 2005/240/EY liite seuraavasti:

ottaa huomioon yhteisön sianruhojen luokitusasteikosta 13 päivänä marraskuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3220/84 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

1) Korvataan 2 osassa oleva 2 kohta seuraavasti:

”2) Laitteessa on oltava 3,5 MHz:n ultraäänianturi (U-Systems).

sekä katsoo seuraavaa:

Mittaustulokset muutetaan arvioiduksi vähärasvaisen lihan osuudeksi Ultra-FOM-laitteella.”

(1) Komissio on sallinut päätöksellä 2005/240/EY ⁽²⁾ Puolassa käytettävän kolmea sianruhojen luokitusmenetelmää.

2) Korvataan 3 osassa oleva 2 kohta seuraavasti:

”2) Laitteessa on oltava 16 kappaletta 2 MHz:n ultraäänianturia (GE Inspection Technologies).

(2) Puolan hallitus on pyytänyt komissiota hyväksymään kahden laitteen kuvauksiin tehtävät muutokset.

Ultraäänitulokset muodostuvat selän nahanalaisen rasvan ja lihasten paksuuden mittaustuksista.

(3) Hakemusta tutkittaessa todettiin, että tarvittavat edellytykset laitteiden kuvauksien muuttamisen sallimiseksi täyttyvät.

Mittaustulokset muutetaan arvioiduksi vähärasvaisen lihan osuudeksi keskustietokoneyksikön avulla.”

2 artikla

(4) Päätös 2005/240/EY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

Tämä päätös on osoitettu Puolan tasavallalle.

(5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tehty Brysselissä 8 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 301, 20.11.1984, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3513/93 (EYVL L 320, 22.12.1993, s. 5).

⁽²⁾ EUVL L 74, 19.3.2005, s. 62.